

Day 75 / 100

Episode 120 · Part 12/37 · A Korean 1st Grade Entrance Ceremony (입학식), BTS Comeback, and The Gift of Perspective
· 원본 39:22-43:08 (226초)

오늘 이야기

'게으르지만 생산적'은 칭찬인가 — 그리고 다니엘 아이들의 입학식(入學式), 한 학년 86명 vs 650명

'똑계(똑똑하고 게으른)'가 최고라는 데 둘 다 동의하며 2x2 토론이 마무리됩니다. 다니엘은 게으르지만 생산적이라는 말은 그만큼 똑똑하다는 뜻이니 거의 칭찬이라고 하고, 준도 한국의 일반적 인식 역시 똑계가 최고라고 확인합니다. 이어 다니엘의 근황: 두 어린 자녀가 입학식을 치렀는데 '입학식'의 한자(입=들어가다, 학=학교, 식=의식)를 준과 함께 풀어 봅니다. 막내는 유치원에, 셋째는 한국 초등학교 1학년에 들어갔고 2주 뒤 공개 수업에도 참관했다고요. 그 학교 1학년 전체는 86명(남 35, 여 51), 4개 반에 반당 약 21명. 다니엘은 한국이 세세한 숫자까지 다 공개하는 걸 좋아한다고 합니다. 준의 초등학교 시절엔 한 학년 13개 반, 반당 50명(약 650명)이었다며 인구 감소를 실감하지만, 이 학교는 전년 3개 반에서 4개 반으로 늘었다는 반전으로 끝납니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

1 Is laziness almost a compliment?

게으름이 거의 칭찬인 거야?

compliment = 칭찬(complement '보완'과 철자·발음 주의). 'Take it as a compliment.' = 칭찬으로 받아들여.

2 I would say.

나는 그렇게 말할 것 같아 / 그런 셈이지.

I would say (so). = 조심스러운 동의. 단독으로 쓰면 '그렇다고 봐야겠지' 정도의 뉘앙스.

3 It just means they're so smart.

그건 그 사람이 아주 똑똑하다는 뜻이야.

It just means (that) ~ = 그건 단지 ~라는 뜻이야. 상황을 해석해 줄 때 쓰는 패턴. 'It just means you care.'

4 I think the general consensus is that...

일반적인 합의는 ~라는 거야.

the general consensus is that ~ = 대체로 합의된 의견은 ~. 여론이나 집단 의견을 전달할 때 격식 있는 표현.

5 I have a lot of thoughts on AI, but we don't have time for them.

AI에 대해 생각이 많은데, 그걸 다 얘기할 시간은 없네.

have thoughts on = ~에 대한 생각이 있다. don't have time for = ~할 시간이 없다. 화제를 접을 때 자연스러운 마무리.

6 Is that all of daily life?

일상 근황은 그게 다야?

Is that all? = 그게 다야? 상대의 이야기가 끝났는지 확인하며 다음 순서로 넘어가는 진행 표현.

7 Yes, sir.

네, 그렇습니다.

친구 사이에서 장난스럽게 격식을 차린 대답. 'Yes, ma'am.'도 같은 용법. 가볍고 유머러스한 톤.

8 Anyway, it's okay.

어쨌든, 괜찮아.

Anyway = 화제를 접고 넘어갈 때. 단어가 생각 안 나 막혔을 때 'Anyway, it doesn't matter.'로 빠져나오기.

9 So there was nothing new there.

그래서 새로운 건 없었어.

nothing new = 새로운 게 없음. 'Nothing new with me.' = 나는 별일 없어. 근황 묻는 질문에 대한 간편한 답.

10 I got to attend the entrance ceremony as well.

입학식에도 갈 수 있었어.

got to + 동사 = ~할 기회가 있었다(좋은 경험). 'I got to meet her.' as well = ~도(문장 끝).

11 Before we start, how many kids are in one classroom?

시작하기 전에, 한 교실에 아이가 몇 명이야?

Before we start, ~ = 시작 전에 ~. How many + 복수명사 + are in ~? 인원 묻는 기본 문형.

12 Glad you asked.

물어봐 줘서 고마워 (딱 하려던 얘기야).

(I'm) glad you asked. = 딱 그 질문을 기다렸다는 뉘앙스. 발표나 소개에서 질문을 받았을 때 센스 있게 연결.

13 I keep saying this, but I love that in Korea they just give all the details.

내가 계속 말하지만, 한국은 모든 세부 정보를 다 공개해서 좋아.

I keep saying this, but ~ = 자꾸 말하지만 ~. 반복 강조할 때. give all the details = 세부 사항을 전부 알려 주다.

14 Let's see if I can do math.

계산을 할 수 있는지 한번 보자.

Let's see if I can ~ = 내가 ~할 수 있는지 보자(자신 없을 때 유머). do math = 계산하다(미국식, 영국은 maths).

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
compliment	칭찬	Is laziness, like, again, almost a compliment.
in an efficient manner	효율적인 방식으로	They can be lazy and still get the work done in an efficient manner.
general consensus	일반적 합의, 중론	I think the, I think the general consensus is that, that that two by two in the Yeah.
have thoughts on	~에 대한 생각/의견이 있다	I have a lot of thoughts on ai, but mm-hmm.
entrance ceremony	입학식	So school entrance is shik like ceremony?
daycare	어린이집, 보육 시설	our youngest went into kindergarten after graduating daycare.
kindergarten	유치원	They're going to the same kindergarten our third kid went to, so there was nothing new there.
get to (do)	~할 기회를 얻다	I got to attend the EP Sheik as well as just this past week.
open classroom	공개 수업	they basically had an open classroom where all the parents could come in and observe 45
to the dollar	1달러 단위까지 정확히	They'll list it to the dollar.
transparency	투명성	With full transparency about where every dollar gets spent, it's just so transparent
or so they say	...라고들 하지만 (의심 섞인 꼬리말)	it's just so transparent and like, so much or so they say
split across	~에 걸쳐 나뉜다	Yeah. Split across four classrooms.
declining population	인구 감소	about the, the declining population.
enrollment	입학/등록 (인원)	Apparently enrollment rates are growing, going up though

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	And there are people who are very diligent Yeah. 그리고 아주 부지런하지만
0:02	But not smart. 똑똑하지 않은 사람도 있고.
0:05	Is laziness, like, again, almost a compliment. 그러면 게으름이, 다시 말하지만, 거의 칭찬인 거네?
0:09	I would say. 나는 그렇게 말할 것 같아.
0:10	If you can call someone lazy, but productive, it just means they're so smart. 누군가를 '게으르지만 생산적'이라고 부를 수 있다면, 그건 그 사람이 아주 똑똑하다는 뜻이야.
0:15	They can be lazy and still get the work done in an efficient manner. 게으르면서도 효율적인 방식으로 일을 끝낼 수 있으니까.
0:18	Is that an ideal in Korean society, or are you like, just don't be lazy? 그게 한국 사회에서 이상적인 거야, 아니면 '그냥 게으르지 마' 쪽이야?
0:23	I think the, I think the general consensus is that, that that two by two in the Yeah. There's a I Okay. 일반적인 합의는 그 2x2에서... 응, 똑게가
0:29	Is the best. 최고라는 거야.
0:31	So smart and lazy. 그러니까 똑똑하고 게으른.
0:32	Yeah. Oh, it is. Yeah. 응. 아, 맞아.
0:33	Okay. So that's the same. 오케이. 그럼 똑같네.
0:34	So Okay.
0:36	Okay. Yeah.
0:37	All right. 좋아.
0:38	I have a lot of thoughts on ai, but mm-hmm. AI에 대해 생각이 많은데,
0:42	we don't have time for them. 그걸 다 얘기할 시간은 없네.
0:43	Yeah.
0:45	Is that all of daily life? 일상 근황은 그게 다야,
0:46	June? 준?
0:47	Yes, sir. a lot to talk 네, 그렇습니다. 얘기할 게 많았네.
0:50	Okay. let's see. 좋아, 그러면.
0:51	June, both of my kids, my two younger kids mm-hmm. 준, 우리 애들 둘, 어린 두 애가
0:54	Had Epoch Sheik. 입학식을 했어.
0:56	is like, I know Hakki for school. '학'은 학교라는 건 알아.
0:58	Ha.
0:59	Mm-hmm. E is entrance. '입'은 들어간다는 뜻이고.

1:00	So school entrance is shik like ceremony? 그러니까 학교 입학, '식'은 의식 같은 거야?
1:03	Yes. 맞아.
1:03	Okay.
1:04	Shiksa, no Sheik. '식사'의 '식'은 아니고.
1:05	The sheik for sheik size food. 식사 할 때 그 '식'은 음식이잖아.
1:07	How, what's the shik for? 그럼 이 '식'은 뭐야?
1:09	I know what, 알긴 하는데...
1:11	anyway, it's okay. 어쨌든, 괜찮아.
1:11	Yeah.
1:12	I, would, I would almost say Xi German Shik Yeah. 나는 '졸업식'의 '식'이라고 할 것 같은데.
1:16	Ceremony. 의식.
1:17	ceremony. 의식(ceremony).
1:17	Anyway, it was their school entrance 어쨌든 애들 입학식이었어.
1:21	And so, you know, our youngest went into kindergarten after graduating daycare. 막내는 어린이집을 졸업하고 유치원에 들어갔고.
1:25	Yeah.
1:26	They're going to the same kindergarten our third kid went to, so there was nothing new there. 셋째가 다녔던 같은 유치원에 가는 거라 새로운 건 없었어.
1:30	It's So Korean 완전 한국식이네.
1:33	But yeah, our third kid is going into, they're now uh, Yeah. 그런데 셋째는 이제
1:38	first grade in Korean elementary school. 한국 초등학교 1학년에 들어갔어.
1:41	Yeah.
1:41	So that was really interesting. 그래서 그게 정말 흥미로웠어.
1:43	I got to attend the EP Sheik as well as just this past week. 입학식에도 갔고, 바로 지난주에도 갔어.
1:47	So maybe what two weeks into school, they basically had an open classroom where all the parents could come in and observe 45 And so I wanted to make some observations on that. 개학 2주쯤 뒤였나, 모든 부모가 들어와서 45분 동안 참관할 수 있는 공개 수업이 있었어. 그래서 거기서 관찰한 것들을 얘기하고 싶어.
1:57	Mm-hmm.
1:58	Before we start, how many kids are in one classroom? 시작하기 전에, 한 교실에 아이가 몇 명이야?
2:01	Ah, Yeah.
2:02	June. 준,
2:03	Glad you asked. 물어봐 줘서 고마워.

2:04	In all of first grade at this school? 이 학교 1학년 전체에?
2:06	Mm-hmm. there were let's 86 people. 86명이었어.
2:11	35 boys and 51 That's crazy. 남자 35명, 여자 51명. — 그거 신기하네.
2:14	first of all, when they announced this, I, it's just like, I keep saying this, but I love, in Korea, they just give all the details. 우선, 이걸 발표했을 때... 내가 계속 말하지만, 한국은 모든 세부 정보를 다 공개해서 좋아.
2:23	Like really? 진짜 그래?
2:23	When you read news about some government program Yeah. 정부 프로그램 뉴스를 읽으면
2:26	They'll list it to the dollar. 1달러 단위까지 다 적어 놓잖아.
2:27	Yeah. With full transparency about where every dollar gets spent, it's just so transparent and like, so much or so they say 응. 모든 돈이 어디에 쓰이는지 완전히 투명하게. 아주 투명하지... 라고들 하지.
2:37	No, but even still, like, they'll literally announce like like 아니, 그래도 말이야, 진짜로 발표하잖아.
2:42	and 23 cents were spent on this government program. '이 정부 프로그램에 ~원 23센트가 쓰였습니다' 식으로.
2:44	Yeah.
2:46	that, detail in the us but yes, in my daughter's first grade class, there are, let's see if I can do math. 미국에선 그런 세부 정보가 없어. 어쨌든, 우리 딸 1학년에는, 계산을 해 보면,
2:52	86 total students. 총 86명.
2:53	Yeah. Split across four classrooms. 응. 4개 반으로 나뉘어 있어.
2:55	Yeah.
2:56	Yeah.
2:56	And so just 21 kids per grade. 그러니까 한 학년에 21명 정도.
2:58	Per, sorry, Per class. 아니, 미안, 한 반에.
3:00	Per, class. 한 반에.
3:01	Yeah.
3:01	So when I was in elementary school, 'cause I was in the same like system, right? 내가 초등학교 다닐 때는, 나도 같은 시스템이었잖아?
3:06	Yeah. there were 13 classes. 응. 13개 반이 있었어.
3:08	Yeah.
3:08	And about 50 a class. 한 반에 50명 정도.
3:12	So There were 13 times 50 people in your grade. 그러니까 한 학년에 13 곱하기 50명이 있었던 거야.
3:15	In grade. 한 학년에.
3:15	yeah. That is crazy. 응. 그거 미쳤네.
3:17	In elementary school. 초등학교에서.

3:19	Wait, what is the math There 13 times 5,500. 잠깐, 계산이 어떻게 되지? 13 곱하기 50은 650.
3:22	651st graders. 1학년이 650명.
3:25	So is huge. 그건 엄청 크네.
3:26	about the, the declining population. 인구 감소 얘기가 (나오는 이유지).
3:30	Yeah. That Yeah.
3:32	Apparently enrollment rates are growing, going up though, because in years previously there were only three classes, so now they're up to four classes. 그런데 입학생 수가 늘고 있다고 하더라. 전년도엔 3개 반밖에 없었는데 이제 4개 반으로 늘었거든.
3:39	Oh.
3:39	What happened in that year? 그 해에 무슨 일이 있었던 거야?
3:41	there's some things. 뭔가 있었지.
3:42	Yeah.
3:43	Oh, was it that yeah, yeah. 아, 그거였나... 응, 응.
3:45	yeah.